



 Translate

WordPress

People

Teams

Events

Weekly Chats

Translate

Handbook

Log in

Show welcome box 

viniciusvirtuaria

2:57 pm on June 18, 2026

@viniciusvirtuaria • PTE for pt_BR

PTE Request for Virtuaria PagBank / PagSeguro for WooCommerce

I am the plugin author for Virtuaria PagBank / PagSeguro for WooCommerce. We have a number of great translation editors that we'd like to be able to approve translation for our plugin(s). Please add the following WordPress.org users as translation editors for their respective locales:

- <https://wordpress.org/plugins/virtuaria-pagseguro/>

☒ ~~#pt_br~~ — **@viniciusvirtuaria** (~~@tobifjellner~~)

Thank you!

#editor-requests

Login to Reply

Clear to-do



Eduardo Zulian 8:13 pm on June 20, 2026

Oi, **@viniciusvirtuaria**!

I've reviewed the pt_BR translations and overall the quality is good, but there are a few things to fix before granting PTE:

- A handful of typos and small grammar slips: a gender agreement error (“Remova TODOS **as** cartões”), a duplicated digit in a date format placeholder (“MM / **AAAAA**”), a misspelled “agradecemos”, and a redundant phrase (“valor do valor”) in two near-identical strings about additional charges.
- The capitalization is following English title-case instead of Portuguese rules, and at least 15 strings capitalize every word (e.g. “Total Reembolsado:”) where our style guidelines call for only the first word and proper nouns to be capitalized.
- Our glossary defines “enable”/“disable” as “ativar”/“desativar”, but most occurrences here use “habilitar”/“desabilitar” instead.

Please take a look at the style guidelines above, fix these points, and let us know once that’s done so we can take another look. If you prefer to discuss this in Portuguese, you’re welcome to publish directly on our team site. Here’s our localized guide. □

Obrigado!



tobifjellner (Tor-Bjorn “Tobi” Fjellner) 9:20 pm on June 20, 2026

@viniciusvirtuaria

Based on the previous comment, I’m removing the to-do status of this post. When you need the attention of the Brazilian team, you can either comment here (making sure to include the locale tag #pt_BR to trigger a notification to them); post on their team site (as described above); or contact them in the  polyglots-pt-br channel on the global Slack workspace for WordPress contributors.



viniciusvirtuaria 9:44 am on June 22, 2026

Hello, **@eduardozulian** and **@tobifjellner**!

Thank you for your attention to our plugin.

I would like to inform you that we have sent a new pack of suggestions for the plugin, and in it we have made the adjustments pointed out by **@eduardozulian**.

With this, we can proceed with the PTE. We thank you both for your attention.

#pt_br



viniciusvirtuaria 7:44 am on July 1, 2026

Hello everyone!

We are still awaiting your feedback regarding the granting of PTE status for our plugin. #pt_br



Andre 12:59 pm on July 7, 2026

Hello **@viniciusvirtuaria**

Thank you for submitting translation suggestions for the virtuaria-pagseguro plugin.

I see that the proposed suggestions have been changed and now follow the recommended guidelines.

Since the suggestions comply with the community rules, I have promoted you to plugin editor. You can now approve your own translation suggestions.

We ask that you maintain the quality of the translations and ensure compliance with the local glossary.